

 **LEGERE IL LIBRETTO DI ISTRUZIONI** prima di mettere in funzione l'aspiratore, i PLEASE READ THIS INSTRUCTION MANUAL before positioning, operating or adjusting the vacuum cleaner. LIRE LA NOTICE D'INSTRUCTIONS avant de mettre en service ou intervenir sur l'aspirateur. LEEF EL MAWAL DE INSTRUCIONES antes de colocar, poner en función o intervenir en el aspirador. GERÄUCHSANLEITUNG LEBER, bevor Sie den Staubsauger austauschen. LEF O MAWAL DE INSTRUCOES antes de colocar, por a funcinar ou intervir no aspirador.

 **SITUAZIONE DI PERICOLO GENERICO.** Una nota indicherà la natura del pericolo. GENERAL HAZARDOUS SITUATION. An additional note will point out the type of hazard involved. SITUATION DE DANGER GNERIQUE. Une note supplémentaire indiquera la nature du danger. SITUAÇÃO DE PERIGO GNERICO. Uma nota indicará a natureza do perigo. ALLGEMEINE GEFÄHRSITUATION. Ein Zusatzhefts zeigt die Art der Gefahr an. SITUACAO DE PERIGO GERAL. Uma nota indicará a natureza do perigo.

 **RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA.** Prima di effettuare ogni intervento è obbligatorio disattivare l'alimentazione elettrica. RISK OF ELECTRIC SHOCK. Caution: before doing any work, too must be disconnected from the power supply. RISQUE DE DECHARGE ELECTRIQUE. Attention, avant d'effectuer toute intervention, il est obligatoire de désactiver l'alimentation électrique. RIESGO DE CHOQUE ELECTRIC. Cuidado. Antes de efectuar cualquier intervención es obligatorio desconectar la alimentación eléctrica de la máquina. GERÄHROUNG DURCH STROMSCHLAG Achtung! Bevor ein Eingriff am Staubsauger durchgeführt wird, muss die Stromzufuhr vom der Maschine unterbrochen werden. RISCO DE CHOQUE ELECTRIC. Atenção, antes de qualquer intervenção no aspirador é obrigatório desligar a alimentação eléctrica da máquina.

 **RISCHIO DI PARTENZA ACCIDENTALE.** Attenzione l'aspiratore potrebbe operare in caso di black-out e successivo ripristino di tensione. RISK OF ACCIDENTAL START-UP. Attention, the vacuum cleaner could start up again in case of black-out and subsequent reset. RISQUE DE DEPART ACCIDENTEL. Attention, l'aspirateur peut subséquemment redémarrer sans préavis en cas de black-out et de rétablissement de la tension. RISCO DE PELIGRO DE ARBAÑOQUE ACCIDENTAL. Atención. El aspirador puede volver a arrancar automáticamente en caso de interrupción de la corriente y, tras haber restablecido la corriente. GERÄH ENES UNVORHERGEGEHEN STARTS Achtung! Der Staubsauger könnte neu starten. RISCO DE ARBAÑOQUE ACCIDENTAL. Atenção, o aspirador poderá arrancar automaticamente após uma queda de tensão e seguinte restabelecimento de corrente eléctrica.

 Le vostre normative locali possono prevedere la RACCOLTA SEPARATA DI PRODOTTI ELETTRICI, rispetto ai normali rifiuti domestici, presso discariche municipali oppure presso il rivenditore al dettaglio di acquisto di un nuovo prodotto. Local regulations may provide for SEPARATE COLLECTION OF ELECTRICAL PRODUCTS from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product. Les réglementations locales en vigueur chez vous prévoient surment le RAMASSAGE DIFFERENTÉ DES PRODUITS ELECTRIQUES par rapport aux déchets domestique courants, auprès de décharges municipales ou auprès de votre revendeur au moment de l'achat d'un nouveau produit. Las normativas vigentes en su país pueden prever la RACOGIDA SELECTIVA DE PRODUCTOS ELECTRICOS por separado de los normales residuos domésticos, en verdaderas, municipales o en la sede del revendedor en el momento de la compra de un nuevo producto. Halten Sie sich an die örtlichen Bestimmungen, die eine vom normalen Hausabfall GETRENNT ENTSORGUNG FÜR ELEKTROGERÄTE bei der statischen Hausabgabe oder aber beim Händler, bei dem Sie ein neues Gerät kaufen, vorsehen. As vossas normativas locais podem prever a RECOLHA SEPARADA DE PRODUTOS ELECTRICOS em relação aos lixos domésticos normais, em descargas municipais ou por intermédio do revendedor no caso de compra de um produto novo. A flaz disposal do revendedor no caso de compra de produtos Flaz que tenham chegado ao fim da sua vida útil.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA CE
DECLARATION OF CONFORMITY CE DIRECTIVE
DECLARACION DE CONFORMIDAD CE
CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Kruger Technology SL, con la presente dichiara che i prodotti sotto elencati, a cui fa riferimento la presente dichiarazione di conformità, sono conformi alle disposizioni ed al requisito (date DIRECTIVE e date NORMATIVE sono menzionate).

Kruger Technology SL hereby declare that the products listed below, to which this Declaration of Conformity relates adheres to the provisions below and is in conformity with Standards and other Normative Documents listed below.

Kruger Technology SL, par la présente, déclare que les produits ci-dessous, auxquels se réfère la présente déclaration de conformité, sont conformes aux dispositions et aux conditions requises par les DIRECTIVES et les Normes d'appos.

Kruger Technology SL, por medio de la presente declara que os productos indicados debajo, objeto de esta declaración de conformidad, están conformes a las disposiciones y requisitos establecidos por las DIRECTIVAS Y NORMAS mencionadas a continuación.

Kruger Technology SL, bestätigend, hiermit, daß die unten aufgeführten Produktartikel, auf welche sich die vorliegende Konformitätserklärung bezieht, gemäß folgender RICHTLINIEN und VORSCHRIFTEN hergestellt worden sind:

Kruger Technology SL, pela presente declara que os produtos, abaixo descritos, aos quais se refere esta declaração e os requisitos exigidos pelas DIRECTIVAS e pelas NORMATIVAS abaixo mencionadas:

Directiva Máquinas 2006/42/CE.
Directiva Compatibilidad Electromagnética 2014/30/CE
Directiva Baja Tensión 2014/35/CE
Normativas Armonizadas:
EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60335-2-89, EN 62233:2008
EN 50114-1, 12006-4-1, 2009-4-2, 2011-1, EN 55014-2, 1997-4-1, 2001-4-2, 2008
EN 61000-3-2, 2006-4-1, 2009-4-2, 2009-1, EN 61000-3-3, 2013

Carlos Krüger
CEO
Kruger Technology SL
Pol. Agrícola C/G Parcela B2
31013 Pamplona (Navarra) SPAIN
+34 948 343 393 - www.kruger.es - info@kruger.es



10 Lt - 15 Lt - 20 Lt
30 Lt - 50 Lt - 70 Lt

Professional Vacuum Cleaners

KrÜger
IT Istruzioni per l'uso
GB Instruction for use
ES Instrucciones de uso
DE Gebrauchsanweisung
FR Mode d'emploi
PT instruções para uso



Made in CEE

I DATI RIPORTATI POTRANNO ESSERE VARIATI SENZA PREAVVISO.
WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE ANY MODIFICATIONS WITHOUT PRIOR NOTICE WHENEVER NECESSARY. NOUS RÉSERVONS LE DROIT D'APPORTER TOUTE MODIFICATION NECESSAIRE SANS PREAVIS. NOS RÉSERVAMOS EL DERECHO DE APORTAR CUALQUIER MODIFICACION SIN AVISO PREVIO SI ES NECESARIO. RESERVAMOS O DIREITO DE EFECTUAR QUALQUER MODIFICAÇÃO SEM AVISO PREVIO QUANDO NECESSÁRIO. WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT VOR, JEDERZEIT UNOH VORANKÜNDIGUNG ANDERUNGEN VORZUNEHMEN.

IT - GARANZIA. Si concede garanzia di 12 mesi per gli apparecchi a partire dalla data di rivendita documentata. La presente garanzia è concessa soltanto al cliente in regola con i pagamenti. In caso di guasti a causa di difetti di costruzione verificatisi nel periodo di garanzia, il fabbricante sostituirà gratuitamente le parti riconosciute difettose. La spesa di viaggio e di meno copere saranno in opzione a carico del cliente. Sono esclusi dalla garanzia i danni causati da cattiva manutenzione, da inutilizzo o da uso in condizioni inadatte. Sono sempre esclusi dalla garanzia i motori e tutte le altre parti elettriche e di normale usura.

EN - WARRANTY. Our products are warranted for 12 months as from duly documented date of sale. This warranty is granted only to clients who are up to date with their payments. The vacuum cleaner must be expertly installed. In the event of trouble caused by manufacturing faults occurring during the warranty period, the manufacturer shall replace free of charge parts recognized as faulty. Travelling and labor costs shall be, in any event, charged to the client. The following are excluded from the warranty: damage caused by poor maintenance, negligence and use under unsuitable conditions. The guarantee does not cover motors and all other electrical parts as well as parts subject to wear.

FR - GARANTIE. Notre produit est garanti 12 mois à partir de la date de date documentée. La présente garantie est accordée au client à jour avec les paiements. L'installation doit être effectuée selon les règles de l'art. En cas de pannes à cause de défauts de fabrication constatés durant la période de garantie, le fabricant remplacera gratuitement les pièces défectueuses. Dans tous les cas, les frais de voyage et de main-d'œuvre restent à la charge du client. Les dommages provoqués par un entretien incorrect, manque de soin ou conditions inadéquates sont exclus de la garantie. Les moteurs, les pièces électriques et les pièces sujettes à usure normale sont aussi exclus de la garantie.

ES - GARANTÍA. La garantía tiene una validez de 12 meses para los aparatos a partir de la fecha de venta documentada. La presente garantía se concede solamente al cliente en regla con los pagos. La instalación se debe efectuar a regla de arte. En caso de fallos por defectos de fabricación producidos en el período de garantía, el fabricante sustituirá las piezas defectuosas. Los viajes y los gastos de mano de obra serán en todo caso a cargo del cliente. Se excluyen de la garantía los daños causados por operaciones de mantenimiento incorrectas, negligencia o uso en condiciones inadecuadas. Se excluyen siempre de la garantía los motores y otras piezas eléctricas y de desgaste normal.

DE - GARANTIE. Für das Gerat wird eine Garantie von 12 Monaten vom Datum des dokumentierten Verkaufs an gewährt. Die vorliegende Garantie bezieht sich ausschließlich auf Kunden, die Zahlungen im Garantiezeitraum aufgrund von Konstruktionsfehlern ersetzt werden sollen. Bei Defekten im Garantiezeitraum wird die Installation muss sorgfältig ausgeführt worden sein. Bei Defekten des Gerats werden die Teile kostenlos ausgetauscht. Die Reise- und Arbeitskosten der Fahrer gehen in jedem Fall zu Lasten des Kunden. Alle der Garantie ausgeschlossenen sind Schaden, die auf ungewissen Wartung, Mangelwartung oder Benutzung unter ungewissen Bedingungen zurückzuführen sind. Aus der Garantie ausgeschlossenen sind de Motoren sowie die sonstigen elektrischen Komponenten und die normalen Verschleißteile.

PT - GARANTIA. Concede-se uma garantia de 12 meses para os aparelhos a partir da data de venda documentada. Esta garantia s concedida ao cliente em regra com os pagamentos. Em caso de avarias por defeitos por defeitos de fabrico verificados durante o período da garantia, o fabricante substituir gratuitamente as partes reconhecidas como defeituosas. As despesas de viagem e de man-de-obra serão sempre a cargo do cliente. Estão excluidos da garantia os danos provocados por uma má manuteno, por in utilizo ou uso em condicões inadequadas. Estão sempre excluidos da garantia os motores e todos os outros partes partes elétricas e de desgaste normal.

dealer stamp

date

0	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
I	ASPIRATORE	VACUUM	ASPIRATEUR	ASPIRADORA	ASPIRADOR
II	ASPIRATORE + PRESA	VACUUM + SOCKET	ASPIRATEUR + PRISE +	ASPIRADORA + TOMA DE	ASPIRADOR + TOMADA
			ELECTRIQUE CORR.		STECKDOSE

Il galleggiante (1) deve essere mantenuto pulito e controllato periodicamente. Assicurarsi che il galleggiante - che ha la funzione di fermare l'aspirazione quando il fusto  completamente pieno di liquido, in caso di ribaltamento dell'apparecchio, non presenti danneggiamenti od ostruzioni che possano impedire la salita.

The float valve (1) must be kept clean and periodically checked to avoid damages to the appliance. Ensure that the float is not damaged or obstructed by anything that may stop it from rising.

Le flotteur (1) doit être maintenu propre et contrôlé periodically. S'assurer que le flotteur, qui a la fonction d'arrêter l'aspiration quand la cuve se trouve complttement pleine de liquide, ou dans le cas d'un renversement de l'appareil, n'aprsente aucun endommagement ou obstruction qui puisse empcher la monte de ce flotteur.

Asegúrese que el flotador (1) no est daado ni obstruido, ya que su función es la de parar la aspiración cuando el tanque est completamente lleno de líquido, o en caso de que el aparato se haya volcado.

O flutuador (1) deve ser mantido limpo e deve ser verificado periodicamente. Certificar-se que o flutuador - o qual tem a funo de interromper a aspirao quando o tlao estiver completamente cheio de líquido - em caso de queda do aparelho, não apresente danos ou obstrues que possam impedir a sua subida.

Der Schwimmer (1) muss sauber gehalten und regelmssig berprft werden, um Schaden an Gert zu vermeiden. Stellen Sie sicher, da der Schwimmer nicht beschdigt oder blockiert ist, oder das Gert umkippt.



PREMESSA

Nel ringraziarla per la preferenza data all'apparecchio di nostra produzione, ci preghiamo di sottoporre alla Sua attenzione questo Libretto Istruzioni d'Uso e Manutenzione. Per ottenere dell'apparecchio le migliori prestazioni ed assicurare a tutti i suoi componenti la massima durata, è necessario osservare scrupolosamente le istruzioni per l'uso contenute nel presente Libretto.

OGNI UTILIZZO DIVERSO DA QUELLI INDICATI SUL PRESENTE MANUALE PUÒ COSTITUIRE PERICOLO. PERTANTO DEVE ESSERE EVITATO

Prima di mettere in funzione l'apparecchio:

In caso di danni dovuti al trasporto, informate subito il punto Vendita o il Centro Assistenza, oppure contattate il numero assistenza clienti segnalato sul retro di questo libretto. Per evitare dei danni di trasporto, alcuni accessori si trovano nel set di questo libretto. Prima di mettere in funzione l'apparecchio togliere tutti gli accessori. L'apparecchio viene fornito completo di spina per l'alimentamento alla linea elettrica, per quanto riguarda spina e tensione di alimentazione vedi le note DATI TECNICI.

I vari modelli descritti nelle presenti Istruzioni, sono simili e quindi, salvo particolari annotazioni, le presenti istruzioni valgono per tutti i modelli.

IMPORTANTE

La maggioranza degli incidenti con l'uso dell'aspiratore, sono dovuti al non rispetto delle elementari regole di sicurezza. Identificando in tempo le potenziali situazioni pericolose e osservando le regole di sicurezza appropriate, si eviteranno gli incidenti. Le regole fondamentali per la sicurezza sono elencate nelle sezioni qui di seguito riportate.

ATTENZIONE / SICUREZZA

IL COSTRUTTORE NON PUÒ ESSERE RITENUTO RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI A PERSONE, ANIMALI O COSE DERIVANTI DA USI IM-PROPRI, ERRORI ED IRRADIONE VOLI O COMUNQUE NON CONFORMI ALLE INDICAZIONI SOTTO MENTIONATE. CONSENTATE CON CURA E TENETE A PORTATA DI MANO QUESTE ISTRUZIONI IN MODO DA POTERLE CONSUL-TARE IN CASO DI NECESSITÀ.

NON ASPIRATE MAI:

CENERE CALDA, LIOQUIDI O VAPORI ESPLOSIONI, ACIDI NON DILUITI E SOLVENTI, FRANGO, BENZINA, DILUENTI PER VERNICI OPPURE OLIO COMBUSTIBILE, LIQUIDI INFIAMMABILI O VELENOSSI COME AD ESEMPIO IL "TOMER" DELLE FOTOCOPIATRICI O ALTRE SOSTANZE VOLATILI (MA-TERIALI CHE FINENDO IN UN VORTICE CON L'ARIA ASPIRATA POSSONO SVILUPPARE DEI VAPORI ESPLOSIONI O DELLE MISCELE). ACETONE, ACI-OLI E SOLVENTI NON DILUITI (MATERIALI CHE POSSONO CORRODERE QUEI-LI IMPIEGATI PER L'APPARECCHIO), MOZZICONI DI SIGARETTA ANCORA ACCESI, CARBONI AORENTI O SIMILI, AMMANTO O POLVERE DI AMMANTO.

NORME DI SICUREZZA GENERALI

ATTENZIONE

Fate attenzione a cosa state facendo. Usate il buon senso comune. Non usate l'aspiratore quando siete stanchi. L'aspiratore non deve essere mai usato sotto l'effetto dell'alcool, droga o medicinali che possano indurre sonnolenza. Evitate che l'apparecchio sia collocato a distanza ravvicinata ad organi delicati quali: orecchie, bocca, occhi, ecc. Non usare mai l'aspiratore senza che tutte le protezioni siano perfettamente montate al proprio posto, se la manutenzione o il servizio richiedano di rimuovere queste protezioni assicuratevi che prima di utilizzare nuovamente l'aspiratore le protezioni siano ben fissate al posto originale. Non lasciate incustodito l'apparecchio funzionante. Non lasciate l'apparecchio incustodito in presenza di bambini od incapaci. Tenere l'area di lavoro ben ventilata. Non usare l'aspiratore in presenza di liquidi infiammabili o gas. L'aspiratore può produrre scintille durante il funzionamento. Non usare l'aspiratore in situazioni dove si possono trovare vernici, benzine, sostanze chimiche, adesivi e ogni altro materiale combustibile o esplosivo. Non immergere l'apparecchio in acqua per la pulizia, né lavarlo con getti d'acqua a pressione. Sopprimere immediatamente l'apparecchio in caso di fuotensione di liquido o scintille. Per una buona conservazione e durata dell'apparecchio, proteggerlo da forti sorgenti di calore, dall'umidità, dalla polvere o da agenti atmosferici. **TENERE PULITA LA GRIGLIA DI ASPIRAZIONE.** Tenere la griglia di ventilazione del motore pulita. Pulire regolarmente questa griglia se l'am-biente di lavoro è molto sporco. **PATENTE ACCIDENTALI** Non trasportare l'aspiratore mentre è collegato alla fonte elettrica. Assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione OFF prima di collegare l'aspiratore alla fonte elettrica.

NORME DI SICUREZZA ELETTRICHE

FAR FUNZIONARE L'ASPIRATORE ALLA TENSIONE specificata sulla targhetta dei dati elettrici. L'apparecchio viene fornito completo di spina per l'alimen-tamento alla linea elettrica. **PROTEGGERE LO STESSO CONTROLLO GLI SHOCK ELETTRICI** Prevenire contatti accidentali del corpo con le parti metalliche dell'aspiratore. Non lasciare mai la spina inutilmente collegata alla rete se l'apparecchio non viene utilizzato. Controllare periodicamente che il cavo di alimentazione in rete non sia danneggiato o rovinato ed altro ancora. Prestare particolare attenzione al cavo di alimentazione che non venga danneggiato passando sopra cannetti od altro. Si deve inoltre evitare che il cavo venga esposto a strappi. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio. L'ap-parecchio non deve essere utilizzato se il cavo di alimentazione in rete non è in perfette condizioni. Non estrarre la spina dalla presa di corrente tirandola per il cavo di alimentazione. Nel caso venga utilizzato prolunghe elettriche, assicurarsi che queste poggino su superfici asciutte e protette da eventuali spruzzi d'acqua. Fate attenzione ai bordi taglienti e a fonti di calore. Utilizzare prolunghe elettriche idonee e omologate.

MANUTENZIONE / ASSISTENZA TECNICA

PULIZIA FILTRI

La costante e corretta pulizia di filtro e sacchetto aiutano a mantenere pulito ed in perfetta efficienza l'apparecchio. Osservare le seguenti istruzioni:

Estrarre la spina di corrente

Allentare i ganci di fissaggio ed aprire la testata-motore

Sostituire immediatamente il filtro di carta, se danneggiato

Pulire il filtro in materiale tessile con acqua e sapone.

Attenzione: prima del riutilizzo lasciarlo asciugare perfettamente.

NOTE GENERALI SULLA MANUTENZIONE ED ASSISTENZA:

Il galleggiante deve essere mantenuto pulito e controllato periodicamente. Assicurarsi che il galleggiante - che ha la funzione di fermare l'aspirazione quando il tutto è completamente pieno di liquido - in caso di ribaltamento dell'apparecchio, non presenti danneggiamenti od ostruzioni che possono impedire la salita. Durante la pulizia, la manutenzione oppure in caso di so-sistituzione pezzi, spegnere il motore e togliere la spina dalla rete. **NON USARE MAI L'ASPIRATORE SE È DIFETTOSO** Se l'aspiratore lavora emettendo strani rumori o eccessive vibrazioni o appare difettoso, fermatelo immediatamente e verificare la funzionalità o contattate il più vicino centro assistenza auto-ritizzo. **NON PULIRE PARTI DI PLASTICA CON SOLVENTI** come benzina, diluenti, gasolio o altre sostanze che contengono alcool, non strofinare questi componenti sulle parti in plastica. **SOLO PARTI DI RICAMBIO ORIGINALI.** L'u-tilizzazione di parti di ricambio non originali provocano l'annullamento della garanzia e un malfunzionamento dell'aspiratore. I pezzi di ricambio originali sono disponibili presso i distributori autorizzati. **NON MODIFICARE L'ASPI-RATORE.** Consultare un centro assistenza autorizzato per tutte le riparazioni. Una modifica non autorizzata può diminuire le prestazioni, ma può anche es-sere la causa di gravi incidenti per le persone che non hanno la conoscenza tecnica necessaria per effettuare delle modifiche.

STOCCAGGIO / IMMAGAZZINAMENTO

STOCCARE l'aspiratore IN MANIERA APPROPRIATA Quando l'aspiratore non è utilizzato deve essere tenuto in un locale secco al riparo dagli agenti atmo-sferici. Tenere lontano dai bambini.

ESEMPI DI UTILIZZO

Oltre alle normali pulizie domestiche può essere utilizzato per aspirare:

1. SOSTANZE SOLIDE
2. SOSTANZE LIQUIDE
3. Calcestruzzo • Segatura • Trucioli • Gesso • Sabbia • Polvere di macchina • Polvere
- Da lavandini intasati • Da zone particolarmente bagnate. In caso di allagamenti importante: verificare sempre il tipo di filtro più indicato in base al materiale da aspirare.

MODI DI OPERARE

Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio utilizzando l'apposita maniglia. Allentare i due ganci di bloccaggio. Asportare il gruppo di aspirazione. Estrarre gli acces-sori contenuti nel fusto. Capovolgere il serbatoio per ispezionare le ruote. Controllare i filtri. Reinserrire il gruppo di aspirazione nel fusto. Inserire a pressione la ghiera del tubo flessibile, ed applicare al tubo flessibile la prolunga o gli accessori terminali secondo l'utilizzo previsto.

ASPIRAZIONE SOSTANZE SOLIDE:

Utilizzare il filtro in tessuto o eventualmente in carta (optional)

ASPIRAZIONE SOSTANZE LIQUIDE:

Utilizzare esclusivamente il filtro in spugna

AVVERTENZA:

In caso di utilizzo intensivo o per grandi quantità di liquido, si consiglia l'uti-lizzo del filtro opzionale in polturalino.

Attenzione: quando si aspirano liquidi il serbatoio si riempie gradualmente, al raggiungimento del livello massimo l'aspirazione si blocca automaticamente (segnalata da un rumore più acuto). In tale evenienza spegnere e scollegare la presa elettrica, scollegare il tubo di aspirazione e rimuovere la testata, suc-cessivamente svuotare ed asciugare il contenitore.

UTILIZZO DELLA PRESA ELETTRICA

I modelli dotati di presa elettrica, presentano un interruttore a retangolare a tre posizioni:

0 Macchina spenta

1 Funzionamento aspiratore

Il funzionamento presa elettrica

Filtrando che verrà utilizzato un elettrodomestico collegato alla presa, l'aspi-ratore continuerà a funzionare. Nel momento in cui interromperete il lavoro con l'utenziale, l'aspiratore funzionerà per altri 10 secondi prima di arrestarsi. Attenzione: quando collegata un elettrodomestico alla presa, **NON UTILIZZARE L'ASPIRATORE PER LIQUIDI.** Potenza max. ammessa 1800 Watt. **NON** utiliz-zare più di un elettrodomestico per volta.

MAI FUNZIONAMENTI: CAUSE E SOLUZIONI

Problema	Causa	Soluzione
L'aspiratore non si accende	Mancanza alimentazione	Verificare la presa elettrica e la spina. Se necessario fare sostituire da un tecnico qualificato.
Aspirazione scarsa	Serbiatoio/bidone pieno	Sostituire il sacchetto o svuotare il contenitore
Filtro intasato	Pulire il sacchetto	
Bocchetta di aspirazione o tubo intasato	Verificare e pulire se necessario	

GB

Thank you for choosing this product. We would like you to read this Operation and Maintenance Instruction Manual thoroughly.

TO OBTAIN MAXIMUM PERFORMANCE FROM YOUR APPLIANCE AND TO ENSURE THE LONG WORKING LIFE OF ITS PARTS, ALL THE INSTRUCTIONS CONTAINED IN THIS BOOKLET SHOULD BE FOLLOWED CAREFULLY.

The use of this machine for anything not specified in this manual may be dan-gerous and must be avoided. The following points should be observed before using the appliance. If on unpacking the vacuum cleaner you discover that it has been damaged during transportation, please contact either the place where you purchased the vacuum cleaner from, or the consumer enquiries helpline number on the back of this user guide. To avoid damage during transportation some of the accessories before operating the appliance. The appliance is sup-plied complete with plug for connection to the electricity mains supply. For plug and supply voltages please refer to the TECHNICAL DATA section. The models described in this Booklet are all similar and the instructions are valid for all the models unless otherwise stated.

IMPORTANT

Most accidents that result from vacuum cleaners operation and safety rules or precautions. An accident can often be avoided by recognizing a potentially hazardous situation before it occurs, and by observing appropriate safety procedures. Basic safety precautions are indicated throughout this In-struction Manual. Death or serious bodily injury could result from improper or unsafe use of the vacuum cleaner. Never try to pick up, not ashed, explo-sive liquids or vapours, undiluted acids or solvents, mud, petrol, paint thinner or fuel oil, inflammable or toxic liquids such as toner for photocopiers or other volatile substances, (materials which when sucked into a vortex with aspirated air could develop explosive vapours or mixtures), acetone, undil-uted acids and solvents (materials which could corrode the appliance), cig-arette-ends (if still alight), hot coals and so forth, asbestos or asbestos dust. **PLEASE SAVE THESE INSTRUCTIONS AND MAKE THEM AVAILABLE TO OTHER USERS OF THIS MACHINE.**

STAY ALERT! Use common sense. Do not operate when you are tired. The vacuum cleaner should never be used by you if you are under the influence of alcohol, drugs or medication that makes you drowsy. Keep the appliance at a safe distance from delicate parts of the body, such as: ears, mouth, eyes, etc. **NEVER OPERATE WITHOUT ALL GUARDS IN PLACE.** Never operate this vacuum cleaner unless all guards and safety features are in place and in proper working order. If maintenance or servicing requires the removal of guard or safety features, be sure to replace the guards or safety feature before resuming operation of the vacuum cleaner. Never leave the equipment unat-tended whilst in use. Do not leave the appliance unattended in the presence of children or other inexperienced persons. **KEEP WORK AREA TIDY.** Cluttered areas invite injuries. Clear all work areas of unnecessary tools, debris, furni-ture etc... the machine should never be immersed in water or cleaned with a water pressure jet washer. If foam or liquid is seen coming from the appliance exhaust pressure jet washer. If foam or liquid is seen coming from the machine, it should be correctly stored away from strong heat sources, humidity, dust and other atmospheric influences. **KEEP MOTOR AIR VENT CLEAN.** The motor air vent must be kept clean so that air can flow freely at all times. Check for dust build-up frequently. **AVOID UNINTENTIONAL STARTING.** Do not carry the vacuum cleaner while it is connected to its power source. Make sure the main switch is in the "OFF" position before connecting the vacuum cleaner to its power source.

GROUNDING INSTRUCTIONS

OPERATE VACUUM CLEANER AT THE RATED VOLTAGE. Operate the vac-uum cleaner at voltages specified on the nameplate. **PROTECT YOURSELF**

AGAINST ELECTRIC SHOCK. Prevent body contact with grounded surfaces. Never leave the plug connected to the mains when the appliance is not being used. Check regularly that the power supply cable does not show signs of wear or other signs of deterioration. Care must be taken to ensure the mains connection lead is not damaged. If the supply cord is damaged, it must be re-placed by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified engineer in order to avoid any potential hazard. The appliance should not be used if the power supply cable is not in perfect condition. Do not use the cable to pull the plug out of the socket. Avoid electrical shock hazard. Never use this vacuum cleaner with a damaged or frayed electrical cords regularly. Never use in or near water or in any environment where electric shock is possible. Only use appropriately rated extension cords.

OPERATION AND MAINTENANCE NOTE

FILTER CLEANING

To keep the appliance clean and working properly, the filter and the bag should be cleaned regularly. The float should be kept clean and regularly checked. Never carry out any maintenance on the machine without first disconnecting from the mains supply. Release the two locking clips and remove the suction unit. If the paper filter is torn, it should be replaced. If it is only dirty, the dust should be removed. If the cloth filters are dirty, wash them with soap and water. Make sure they are completely dry before re-using them.

GENERAL NOTES

The float valve must be kept clean and periodically checked to avoid damages to the appliance. Ensure that the float is not damaged or obstructed by any-thing that may stop it from rising. This function is to stop the suction when the tank is full or if the machine should overrun accidentally. During cleaning, maintenance or the replacement of parts, switch the motor off and discon-nect the plug from the mains. **NEVER USE A VACUUM CLEANER WHICH IS DEFECTIVE OR OPERATING ABNORMALLY.** If the vacuum cleaner appears to be operating unusually, making strange noises, or otherwise appears delec-tive, stop using it immediately and arrange for repairs by a authorized service centre. **DO NOT WIRE PLASTIC PARTS WITH SOLVENT.** Solvents such as gasoline, thinner, benzene, carbon tetrachloride, and alcohol may damage and crack plastic parts. Do not wipe them with such solvents. Wipe plastic parts with a soft cloth lightly dampened with soap, water and dry thoroughly. **USE ONLY GENUINE REPLACEMENT PARTS.** Replacement parts that are not original may void your warranty and can lead to malfunction and resulting injuries. Genuine parts are available from your dealer. **DO NOT MODIFY THE VACUUM CLEANER.** Always contact the authorized service centre for any repairs. Unauthorized modification may not only impair the vacuum cleaner performance but may also result in accident or injury to the repair personnel who do not have the required knowledge and technical expertise to perform the repair operations correctly.

STORAGE

PLEASE STORE PROPERLY. When not in use, the vacuum cleaner must be stored in a dry place. Please keep out of the reach of children.

EXAMPLES OF APPLICATION

This appliance has been designed for heavier duties than normal domestic applications, and can be used for cleaning up the following:

Solid substances: Masonry debris • Sawdust • Wood-shavings • Plaster • Sand • Milling dust • Garden leaves

Blocked sinks • Drying of particularly wet areas • Draining after floods

Blocked sinks • Drying of particularly wet areas • Draining after floods

Blocked sinks • Drying of particularly wet areas • Draining after floods

OPERATION INSTRUCTIONS

Take the appliance out of the packaging using the appropriate handle. Release the two locking clip. Remove the suction unit. Withdraw the accessories con-tained in the drum. Turn the tank upside down in order to mount the castors. Check the filters. Re-insert the suction unit into the drum, push the hose into the hose connector, attach the extension tube or the cleaning tools to the hose as required.

USE OF THE ELECTRIC SOCKET (PE Models)

Vacuum cleaner is equipped with a 3 position switch:

position 0 machine OFF

position 1 Vacuum ON

position 2 Vacuum ON

As long as a power tool. Connected to the electrica socket, i working vacuum cleaner will also keep on working. When stopping power tool, vacuum cleaner will work other 10 seconds before stopping. If using a power tool DO NOT USE vacuum cleaner for liquids. Max power allowed 1800W. DO NOT USE more than one power tool at the same time.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Vacuum cleaner do not start	No current	Check electrical plug and wall socket. If necessary have it replaced by a qualified electrician.
Low suction	Paper bag or tank full	Change bag and/or empty the tank
Filter clogged	Filter clogged	Clean or replace filter
Suction nozzle or flex pipe clogged	Suction nozzle or flex pipe clogged	Check and clean if necessary

FR

AVANT - PROPOS

Nous vous remercions pour avoir choisi notre produit, qui vous es-t livré accompagné de ce Manuel d'Instructions pour de l'emploi et l'En-tretien. Pour obtenir de l'appareil les meilleures performances et assurer à tous ses composants une durée maximale, il faut suivre scrupuleu-sément les instructions d'emploi contenues dans ce manuel. Toute utilisation autre que celle indiquée sur le présent manuel peut constituer un danger qui peut donc être évité.

Avant de mettre en marche l'appareil, il faut observer points: si lors des opé-rations de débarrassage vous découvrez des dommages dus au transport, n'hési-ter pas à informer votre Point de Vente ou le Centre Après-Vente, ou contactez le numéro service client indiqué sur le dos de cette brochure. Pour éviter des dommages dus au transport, des accessoires ont été placés dans le cue-valet de mettre en fonction l'appareil. Il faut enlever tous les accessoires. L'appareil est fourni doté de fiche pour le branchement à la ligne électrique, pour la connexion voir la section SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE.

Les différents modèles illustrés dans ces instructions sont semblables, donc les instructions, sauf remarques particulières, sont valables pour tous les modèles.

IMPORTANT

La majorité des accidents résultant de l'utilisation ou de l'entretien de l'aspirateur sont dus au non respect des consignes et règles de sécurité élémentaires. En intervenant à temps les situations potentiellement dangereuses et en observant les consignes de sécurité appropriées, on évite bien souvent des accidents.

AVERTISSEMENT / SÉCURITÉ

Le constructeur ne peut pas être tenu responsable pour les éventuels dommages aux personnes, aux animaux ou aux choses dérivés d'emplois imprécis, erreurs ou irrésolutions ou en tous les cas non conformes aux indications fournies.

Il ne faut jamais aspirer:

centrifuge chaude, liquides ou vapeurs explosives, acides non dilués et solvants, boue, essence, diluants ou huile combustible, liquides inflammables ou toxiques tels que par exemple le << toner >> des photocopieuses ou autres substances volatiles (matières qui, prises dans le tourbillon formé par l'air aspiré, peuvent engendrer des vapeurs explosives ou des mélanges) acétone, acides et solvants non dilués (matières pouvant corroder l'appareil), mégots encore allumés, charbons ardents ou autre, amiantes ou poudre d'amiante.

AVERTISSEMENT

NESTER S'US GARDES Bien faire attention à ce que l'on fait. Faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser l'aspirateur lorsque l'on est fatigué. Ne jamais utiliser l'aspirateur si l'on est sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments causant de la somnolence. L'appareil doit être placé loin d'organes délicats tels que: oreilles, bouche, yeux etc. NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER L'ASPIRATEUR SI TOUS LES GARDES PROTECTEURS NE SONT PAS EN PLACE. Ne jamais faire fonctionner l'aspirateur si tous les gardes protecteurs ou dispositifs de sécurité ne sont pas en place et si bon état. Si une opération d'entretien ou de réparation nécessite la démonstration d'un garde protecteur ou d'un dispositif de sécurité, bien le remonter avant de remettre l'aspirateur en marche. Ne pas laisser l'appareil en fonctionnement sans surveillance. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance en présence d'enfants ou de personnes sans expérience. MAINTENIR L'AMIE DE TRAVAIL PROPRE Une aire de travail encombrée augmente les risques d'accident. La débrancher des outils inutilisés, débris, meubles, etc. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau pour le nettoyage ne le laver avec un jet d'eau. Étendre immédiatement l'appareil en cas d'écoulement de liquide ou de mousse. Pour une bonne conservation et durée de l'appareil, il faut le protéger des sources de chaleur, de l'humidité, de la poussière et des agents atmosphériques. MAINTENIR L'ÉVÉNEMENT D'ARRÊT DU MOTEUR PROPRE Événement d'arrêt du moteur doit rester propre en permanence de façon à ce que l'air puisse circuler librement. Contribuer fréquemment l'accumulation de poussière. ÉVITER TOUTE MISE EN MARCHÉ ACCIDENTELLE Ne pas transporter l'aspirateur alors qu'il est encore raccorcé à sa source d'alimentation. Bien s'assurer que l'interrupteur se trouve sur la position "OFF" (arrêt) avant de raccorder l'aspirateur à son alimentation.

INSTRUCTIONS POUR LE BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

FAIRE FONCTIONNER L'ASPIRATEUR À LA TENSION NOMINALE Faire fonctionner l'aspirateur à la tension spécifiée sur la plaque signalétique. SE PROTÉGER CONTRE LES DÉCHARGES ÉLECTRIQUES Éviter tout contact du corps avec les surfaces mises à la terre. Ne jamais laisser la fiche branchée si l'appareil n'est pas utilisé. Contrôler périodiquement que le câble de connexion au réseau ne soit pas endommagé ou abîmé à cause de trébuchements, déchirures ou autres. Vérifier que le câble d'alimentation ne risque pas d'être endommagé lorsqu'il roule dessus, casse, d'être tressé déformé, ou d'être autre. Si le creux d'alimentation est endommagé, il doit être substitué du constructeur ou de son service assistance technique ou de toute façon d'une personne avec qualité semblable, de façon à prévenir chaque risque. L'appareil ne doit pas être utilisé si le câble de connexion au réseau n'est pas dans des conditions parfaites. Ne pas tirer ou soulever l'appareil en utilisant le câble électrique. Dans le cas où une rallonge électrique viendrait à être utilisée, il faut s'assurer que cet ajout soit sur des surfaces sèches et protégées des projections éventuelles d'eau. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau pour le laver avec un jet d'eau. FAIRE ATTENTION AU CORDON Ne jamais tirer brusquement sur le cordon pour le débrancher. Tenir le cordon loin des sources de chaleur, de graisse et des surfaces tranchantes.

ENTRETIEN

NETTOYAGE DES FILTRES

Le nettoyage constant et correct du filtre et du sacnet aident à maintenir l'appareil propre et en bon fonctionnement.

Pour le nettoyage et le remplacement des filtres suivre les suivantes indications: Sortir le câble d'alimentation. Desserrer les deux crochets de fixation et retirer le groupe d'aspiration. Si le filtre en papier est déchiré, il faut le remplacer tout de suite. Si le filtre en tissu est sale, il faut le laver avec de l'eau et du savon. Avant de les réutiliser, s'assurer qu'il sont bien secs.

AVERTISSEMENT

Le filtre doit être maintenu propre et contrôlé périodiquement. S'assurer que le filtre, qui a la fonction d'arrêter l'aspiration quand la cuve se trouve complètement pleine de liquide ou dans le cas d'un renversement de l'appareil, ne présente aucun endommagement ou obstruction qui puisse empêcher la montée de ce filtre. Pendant le nettoyage, l'entretien ou en cas remplacement de pièces, il faut arrêter le moteur et débrancher la fiche. NE JAMAIS UTILISER L'ASPIRATEUR DÉFECTUEUX DU DONT LE FONCTIONNEMENT EST ANORMAL. Si l'aspirateur semble ne pas fonctionner, s'il émet un bruit bizarre ou qu'il semble défectueux, l'arrêter immédiatement et le faire réparer dans un centre de service après-vente agréé. NE PAS NETTOYER LES PIÈCES DE PLASTIQUE AVEC DU SOLVANT Les solvants tels qu'essence, diluant, benzène, tétrahydrure de carbone et alcool risquent d'endommager et de tendre les pièces de plastique. Ne pas les nettoyer avec ce genre de produit. Pour nettoyer les pièces de plastique, utiliser un linge doux humecté d'eau savonneuse puis sécher complètement. UTILISER EXCLUSIVEMENT DES PIÈCES DE RÉCHANGE D'ORIGINE L'utilisation de pièces de remplacement autres que celles fournies, peut entraîner l'annulation de la garantie et être la cause d'un mauvais fonctionnement et des blessures en résultant. Les pièces d'origine sont disponibles auprès de son distributeur. NE PAS MODIFIER L'ASPIRATEUR. Toujours consulter un centre de service après-vente agréé pour toute réparation. Une modification non autorisée risque non seulement d'affecter les performances de l'aspirateur, mais également d'être la cause d'accidents et de blessures pour le personnel de réparation qui ne posséderait pas les compétences techniques nécessaires.

ENTREPOSER

ENTREPOSER CORRECTEMENT L'ASPIRATEUR Veiller à ce qu'il soit hors de portée des enfants.

EXEMPLES D'EMPLOI

Êtant en mesure de supporter des travaux plus lourds que le normal ménage, cet appareil peut être utilisé pour: SUBSTANCES SOLIDES: Gravats • Soudure • Copieux • Plâtre • Sable • Poudre de mouture • Colis • Feuilles

SUBSTANCES LIQUIDES:

Lavabos engorgés • Ségache de points particulièrement mouillés • Dégât causé par des inondations

ATTENTION: toujours vérifier le type de filtre le plus approprié.

INSTRUCTION D'EMPLOI

Enlever l'appareil de l'emballage en utilisant la poignée spéciale. Desserrer les deux crochets de fixation Retirer le groupe d'aspiration. Retirer les accessoires contenus dans l'écuelle. Renverser la cuve pour appliquer les roues. Contrôler les filtres. Introduire le groupe d'aspiration dans la cuve: appliquer le raccord au tuyau flexible; appliquer au tuyau flexible la rallonge ou les accessoires selon d'emploi prévu.

MONTAGE DES FILTRES

ASPIRATION DE SUBSTANCES SOLIDES: Aspirer le filtre en tissu ou le filtre en papier (optional)

Aspirer le filtre en tissu ou le filtre en papier (optional) Monter le filtre en tissu ou le filtre en papier. Utiliser uniquement le filtre éponge

AVERTISSEMENT: En cas d'usage intensif ou grands volumes de liquide, utiliser le filtre optional en polyuréthane.

ATTENTION: Lorsque vous aspirez des liquides, le réservoir se remplit. En attendant le niveau maximum, l'aspiration est automatiquement verrouillée (iniqué par un son plus aigu). Dans cet cas, éteignez et enlever la tête, puis éteindre et sécher le récipient.

UTILISATION DE PRISE ÉLECTRIQUE (modèles PE)

Les modèles équipés de prise électrique, ont un interrupteur rectangulaire avec trois positions:

- Unité arrêt
- Aspirateur en marche
- Aspirateur + prise électrique en marche.

Pendant l'utilisation ou outil électrique, l'aspirateur continue de fonctionner. Le moment l'interrompre le travail est l'outil, l'aspirateur va travailler pour un autre 10 secondes avant de se arrêter. Attention, lorsqu'il est connecté à une prise de courant, ne PAS UTILISER L'ASPIRATEUR POUR LIQUIDES. Plus de puissance maximale admissible 1800 Watt, ne pas utiliser plus d'un outil à la fois.

Guide de dépannage

Problème	Cause	Remedie
L'aspirateur ne fonctionne pas.	Panne de courant	Vérifier la ligne d'alimentation.
L'aspiration n'est pas satisfaisante.	Sac / réservoir plein	Remplacez le sac ou vider le réservoir
	Filtre sale	Nettoyez le filtre
	Buse d'aspiration ou un tuyau bouché	Contrôlez et nettoyez si nécessaire

ES

Les expressions nuestro agradecimiento por haber elegido el aparato que producimos, y tenemos el gusto de presentarles este manual de Instrucciones de Uso y Mantenimiento. Para obtener el mayor rendimiento del aparato y asegurar la máxima duración de todos sus componentes, es necesario leer detenidamente las instrucciones que se detallan en el presente manual. Evitar cualquier uso de la máquina que no esté especificado en este manual, ya que puede ser peligroso. Antes de poner en funcionamiento el aparato, leer en su totalidad las siguientes observaciones. Si al desenchufar el aparato descubriera que durante el transporte se ha originado algún daño, comunicarlo inmediatamente al lugar donde lo compraron o al Centro de Asistencia, o póngase en contacto con el número de servicio al cliente indicado en la tapa de este folleto. Algunos accesorios han sido colocados en el tanque para evitar que durante el transporte, se caigan. Antes de poner en funcionamiento el aspirador, asegure todos los accesorios. El aparato está equipado con un enchufe para conectar a la corriente eléctrica. Para la alimentación, vean la sección: CONEXIÓN ELÉCTRICA.

INTRODUCCIÓN

Los diferentes modelos descriptos en estas instrucciones, son similares, por lo que, salvo particulares anotaciones, estas instrucciones son válidas para todos los modelos.

ADVERTENCIAS

La mayoría de los accidentes en el uso de un aspirador se deben al incumplimiento de las medidas de seguridad elementales. Identificando a tiempo las situaciones peligrosas potenciales y respetando las reglas de seguridad adecuadas, será posible prevenir los accidentes. Guardar estas instrucciones y entregarlas a disposición de otros usuarios que puedan utilizar el aspirador.

¡CUIDADO!: El fabricante no puede ser considerado responsable en el caso de daños eventuales a personas, animales o cosas provocados por un uso inadecuado, erróneo, irrazonable o por cualquier actuación no conforme con las indicaciones arriba mencionadas.

No aspirar nunca:

Centra caliente, líquidos o vapores explosivos, ácidos no diluidos y disolventes, fango, gasolina, diluyentes para barnices o aceite combustible, líquidos inflamables o venenosos como por ejemplo el "toner" de las fotocopiadoras u otros sustancia volátiles (las sustancias atrapadas en el torbellino con el aire aspirado, pueden originar vapores explosivos o mezclas peligrosas), acetona, ácidos y disolventes no diluidos (sustancias que puede corroer los materiales empleados en la fabricación del aparato), colillas de cigarrillos aún encendidos, carbonos ardientes o similares, amianto o polvo de amianto.

ADVERTENCIAS

¡CUIDADO! Preste atención a la tarea que está efectuando. Utilice el sentido común. El aspirador no debe ser utilizado jamás si Ud. Está bajo el efecto de alcohol, drogas o medicinas que puedan inducir somnolencia. Evitar que el aparato esté colocado muy cerca de órganos delicados como: ojos, boca, oídos, etc.

NO USAR EL SPRAYADOR SIN COLOCAR LAS PROTECCIONES EN SU LUGAR APROPIADO. Si las operaciones de mantenimiento o asistencia requieren en quilar estas protecciones, asegúrese de que antes de utilizar de nuevo el aparato se han vuelto a estar en su correspondiente lugar.

No dejar el aparato al alcance de los niños o personas discapacitadas. No dejar nunca el enchufe conectado a la red, si no se utiliza el aparato. Mantenga la zona de trabajo libre de herramientas innecesarias y mantenga esta zona bien ventilada. No utilice el aspirador cuando existan líquidos inflamables o gases. El aspirador podría producir chispas durante su funcionamiento. No lo utilice en lugares donde es posible encontrar barnices, gasolina, sustancias químicas, adhesivos u otros materiales combustibles o explosivos.

Nunca sumerja el aparato en el agua.

En caso de que saliera líquido o espuma, desconecte inmediatamente. Para una buena conservación y larga vida del aparato, protéjalo de fuertes intensos de calor, de la humedad, del polvo o de los agentes atmosféricos. MANTENER LIMPIA LA REJILLA DE ASPIRACIÓN. Mantenga la rejilla de ventilación del motor limpia. Limpie regularmente esta rejilla si el ambiente de trabajo es demasiado sucio.

ARMADONES ACCIDENTALES. No transporte el aspirador mientras esté conectado a la fuente de energía eléctrica o cuando el depósito está bajo presión. Asegúrese que el interruptor esté en la posición OFF (apagado) antes de conectar el aspirador al suministro eléctrico.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Haga funcionar el aspirador a la tensión especificada en la placa de los datos de trabajo.

PROTEJA CONTRA LOS CHOQUES ELÉCTRICOS. Evite el contacto accidental de alguna parte del cuerpo con las partes metálicas del aspirador. No dejar nunca el enchufe conectado a la red, si no se utiliza el aparato. Contrólo periódicamente que el cable de conexión a la red no esté dañado a causa de aplastamientos, desgastes u otros motivos. El aparato no debe ser utilizado si el cable de conexión a la red no está en perfectas condiciones.

Si se daña el cable de alimentación no debe sustituirlo el fabricante o un servicio técnico autorizado. El enchufe del cable de alimentación no debe ser utilizado como interruptor. Utilizar exclusivamente prolongadores con enchufe y conexión a tierra, no usar prolongadores dañados o aplastados.

No desconecte la clavija tirando del cable del alimentación. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite y superficies calientes. No pise el cable eléctrico ni lo aplaste con pesos inadecuados.

MANTENIMIENTO RECOMENDADO

Después de cada uso, limpie el aparato y los filtros. Siga las siguientes instrucciones. Evite el enchufe de la red.

Suelte las grasas y ponga el cárter del motor al revés. Mantenga limpio el flotador y controllo periódicamente. Limpie el filtro de polvourano con agua y jabón. Atención: Déjelo secar bien.

ADVERTENCIAS GENERALES

Asegúrese que el flotador no está dañado ni obstruido, ya que su función es la de parar la aspiración cuando el tanque está completamente lleno de líquido, o en caso de que el aparato de haya volcado.

Durante la limpieza, el mantenimiento o en caso de sustitución de piezas, se debe apagar el motor y quitar el enchufe de la red.

NO UTILIZAR JAMÁS EL ASPIRADOR SI ESTÁ DEFECTUOSO. Si produce ruidos extraños o excesivas vibraciones o pareciera defectuoso. Interrumpa su funcionamiento inmediatamente y compiénelo. Contacte con el centro de asistencia autorizando más cercano, si es necesario.

NO LIMPIAR LOS ACCESORIOS DE PLÁSTICO CON DISOLVENTES. Disolventes tales como gasolina, diluyentes u otras sustancias que contienen alcohol, no deben usarse para limpiar los accesorios. Limpie eventualmente estas partes con un paño suave embebido en agua y jabón o con líquidos específicos para ello.

UTILICE SÓLO PIEZAS DE REPUESTOS ORIGINALES. El uso de piezas de repuestos no originales invalida la garantía y pueden producir desperfectos en el funcionamiento del aspirador. Las piezas de repuesto originales están disponibles en los distribuidores autorizados.

NO MANIPULE EL ASPIRADOR. Dirija a un centro de asistencia autorizando para todos las reparaciones. Una modificación no autorizada puede disminuir las prestaciones del producto y ser causa de graves accidentes para aquellos que no posean el conocimiento técnico necesario.

ALMACENAMIENTO

GUARDE EL ASPIRADOR CUANDO NO SEA UTILIZADO.

Guárdalo en un lugar seco, lejos de la acción de agentes atmosféricos. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

EJEMPLOS DE USO

El aparato que producimos, por sus características de gran resistencia y potencia, puede ser utilizado no sólo para la limpieza normal doméstica, sino además para:

SUSTANCIAS SOLIDAS:

Cascotes • Serín • Virutas • Tiza • Arena • Polvo producido al molar • Clavos

SUBSTANCIAS LIQUIDAS:

Preparados o lavamanos obstruidos • Secar aspacios muy mojados

Extraer el agua en caso de inundaciones

Compuénelo siempre al tipo de filtro más adecuado para el material que se va a bombar.

INSTRUCCIONES DE USO

Extraer el aparato del empaque original utilizando la manija específica.

Añadir dos granitos de bloque.

Secar el grupo de aspiración.

Sacar los accesorios que se encuentran dentro del tambor.

Poner cabeza abajo el tanque para colocar las ruedas.

Controlar los filtros.

Colocar nuevamente el grupo de aspiración en el tambor. Introducir a presión la el tubo flexible. Aplicar el tubo flexible la extensión o los accesorios terminales según la utilización prevista.

ASPIRAR POLVO SECO. Utilice el filtro suministrado, o la bolsa de papel (optional).

ASPIRACIÓN SUBSTANCIAS LIQUIDAS:

Utilice solamente el filtro de esponja.

Quando usted aspira SUBSTANCIAS LIQUIDAS, el depósito de líquido se llena poco a poco, hasta alcanzar el nivel máxim.

En esta eventualidad la aspiración se bloquea automáticamente (indicando por un sonido más agudo).

Acuque y desenchufe la toma de corriente, desconecte el tubo de vacío y retire la cabeza, escúrra y secar el recipiente.

USO DE TOMA DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA (modelos PE)

Los modelos equipados con toma de corriente eléctrica, tienen un interruptor rectangular con tres posiciones:

- La unidad está apagada
- Aspirador encendido
- Habilitación toma de corriente eléctrica.

Hasta que se utilizó una herramienta conectada a la toma de corriente, l'aspirador continua funcionando. En el momento, se interrumpe el trabajo con la herramienta, l'aspirador funcionará por otros 10 segundos antes de parar. Advertencia: cuando se conecta a una toma de corriente NO USAR LASPIRADORA PARA LIQUIDOS.

Potencia máxima= 1800 W/no use más de una herramienta eléctrica a la vez.

Problema	Causa	Solución
Aspiradora no empuja los empujadores	Ninguna corriente	Compruebe el enchufe eléctrico y toma de corriente. Si es necesario reemplazar por un electricista calificado
Baja succión	Bolsa de papel o el depósito lleno	Comble la bolsa y/o vaciar el depósito
	Filtro atascado	Limpie o reemplace el filtro
	Boquilla de aspiración o tubo flex obstruidos	Contrólo y limpie si es necesario

PT

Agradecemos a sua preferência dada ao aparelho de nosso fabrico, aconselharmos uma leitura desta Manual de Instruções e de Manutenção.

Para se poder obter o melhor desempenho e assegurar a máxima duração de todos os seus componentes, é necessário respeitar escrupulosamente as instruções inclusas neste Manual.

Qualquer outra utilização diferente das indicadas neste Manual poderá constituir um perigo, portanto deverá ser evitada.

Antes de pôr o aparelho a funcionar, consultar os seguintes pontos: se, durante o desmontagem, forem encontrados danos de vidros o Centro Assistência Técnica, ou entre em contato com o serviço ao cliente indicado na caixa de dados deste brochure.

Para evitar danos durante o transporte, alguns acessórios foram introduzidos dentro do depósito. Retirar esses acessórios antes de pôr o aparelho a funcionar. O aparelho é fornecido com uma ficha para a ligação à corrente elétrica, para informações sobre a ficha e a tensão de alimentação, consultar as notas dos DADOS TÉCNICOS.

Os diversos modelos, descritos nestas instruções, são semelhantes e, por-

